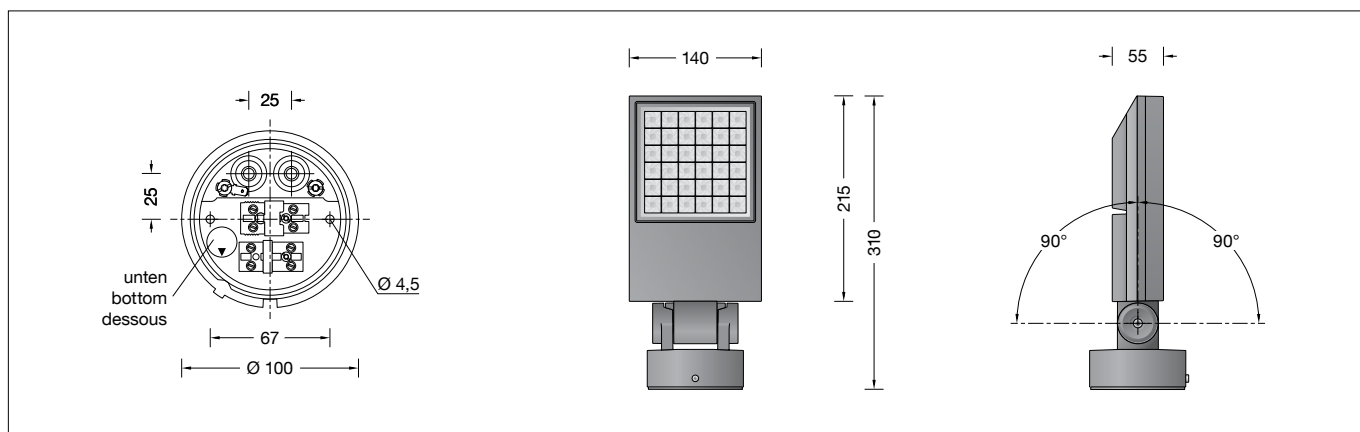


BEGA**84 907**

Proyector de potencia RGBW
 Proiettore ad alta potenza RGBW
 Groot vermogen schijnwerper RGBW



Instrucciones de uso

Aplicación

Proyector de potencia para la mezcla aditiva de colores RGBW con caja de montaje.
 Para ello recomendamos el uso de componentes del sistema BEGA DALI.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
 Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
 Cristal de seguridad con estructura óptica
 Superficie del reflector de aluminio puro
 BEGA Vortex Optics®
 Ángulo de rotación del proyector 350°
 Área de giro -90°/+90°
 Caja de montaje con 2 agujeros de fijación
 Ø 4,5 mm · Distancia 67 mm
 2 entradas de cables para el cableado continuo
 del cable de conexión de Ø 7-10,5 mm,
 máx. 5 G 1,5[□]
 Terminal de conexión 2,5[□]
 con dispositivo de enchufe
 Conexión de puesta a tierra
 BEGA Ultimate Driver®
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 con posibilidad de control DALI (DT8,
 RGBWAF, xy)
 Entre los cables de red y los conductores de
 control existe un aislamiento básico
 BEGA Thermal Control®
 Regulación térmica temporal de la potencia de
 la luminaria para la protección de componentes
 sensibles a altas temperaturas sin desconectar
 la luminaria
 Clase de protección I
 Tipo de protección IP 65
 Estanca al polvo y protegida contra chorros
 de agua
 Resistencia contra impacto IK07
 Protección contra los choques
 mecánicos < 2 julios
 ⚡¹⁰ – Distintivo de seguridad
 CE – Símbolo de conformidad
 Superficie expuesta al viento: 0,045 m²
 Peso: 2,4 kg

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Proiettore ad alta potenza per una miscelanza
 additiva dei colori RGBW con scatola di
 montaggio.
 A tal fine consigliamo di utilizzare il BEGA DALI
 componente di sistema.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio,
 alluminio e acciaio inox
 Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
 Vetro di sicurezza con struttura ottica
 Superficie riflettore in alluminio puro
 BEGA Vortex Optics®
 Intervallo di rotazione del proiettore 350°
 Settore di orientamento -90°/+90°
 Scatola di montaggio con 2 fori di fissaggio
 Ø 4,5 mm · Distanza 67 mm
 2 ingressi cavi per cablaggio passante del cavo
 di allacciamento Ø 7-10,5 mm,
 max. 5 G 1,5[□]
 Morsetto 2,5[□] con presa a spina fissa
 Collegamento conduttore di protezione
 BEGA Ultimate Driver®
 Alimentatore LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 Comandabile DALI (DT8, RGBWAF, xy)
 Fra la linea della rete e quelle di comando è
 presente un isolamento principale
 BEGA Thermal Control®
 Regolazione termica temporanea della
 potenza degli apparecchi per la protezione di
 componenti sensibili alle temperature, senza
 spegnere l'apparecchio.
 Classe di isolamento I
 Protezione IP 65
 Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
 Protezione antiurto IK07
 Protezione contro urti meccanici < 2 Joule
 ⚡¹⁰ – Marchio di controllo
 CE – Simbolo di conformità
 Superficie esposta al vento: 0,045 m²
 Peso: 2,4 kg

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Schijnwerper voor additieve kleurmenging
 RGBW met montageklem.
 Hiervoor adviseren wij de toepassing van de
 BEGA DALI-Systeemcomponenten.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium,
 aluminium en edelstaal
 Coatingtechnologie BEGA Unidure®
 Veiligheidsglas met optische structuur
 Reflectoroppervlak van aluminium
 BEGA Vortex Optics®
 Draaibereik van de schijnwerper 350°
 Zwenkbereik -90°/+90°
 Montageklem met 2 bevestigingsgaten
 Ø 4,5 mm · afstand 67 mm
 2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van
 de aansluitkabel Ø 7 - 10,5 mm,
 max. 5 G 1,5[□]
 Aansluitklem 2,5[□]
 met stekerverbinding
 Aardaansluiting
 BEGA Ultimate Driver®
 LED-netdeel
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 DALI-regelbaar (DT8, RGBWAF, xy)
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie
 aanwezig
 BEGA Thermal Control®
 Tijdelijke thermische regeling van het armatuur
 voor de bescherming van temperatuurgevoelige
 bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
 Veiligheidsklasse I
 Classificatie IP 65
 Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
 Stootvastheid IK07
 Bescherming tegen mechanische
 stoten < 2 joule
 ⚡¹⁰ – Veiligheidssymbool
 CE – Symbool overeenkomstig richtlijn
 Europese Unie
 Aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,045 m²
 Gewicht: 2,4 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	22,8 W
Potencia de conexión de la luminaria	26 W
Temperatura nominal	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

Denominación del módulo	LED-1215/RGBW
Temperatura de color del LED blanco	4000 K
Flujo luminoso de la luminaria	1098 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	42,2 lm/W

Luminotecnica

Distribución de la intensidad lumínica intensiva. Semiángulo de irradiación 24°

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Montaje

Soltar el tornillo Allen (SW 3) hasta el tope a través de la abertura en la carcasa de la luminaria desmontar la placa de montaje. Pasar el cable de conexión de red por la entrada para cables de la placa de montaje. Observar la posición de uso de la placa de montaje «flecha abajo». Fijar la placa de montaje a la base indicada con ayuda del material de fijación adjunto u otro igualmente adecuado. Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas. Establecer la conexión de toma de tierra en la clemma marcada con de la placa de montaje. Pasar los tubos flexibles de silicona por los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica en la clemma (dispositivo de enchufe) marcada con L y N. Para la activación digital se tiene que utilizar la clemma (dispositivo de enchufe) marcada con DA, DA. Si no se utilizan estas clemmas, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa. Enchufar el conector de toma de tierra de la carcasa de la luminaria en la placa de montaje. A continuación, introducir las dos clavijas (L, N y DA, DA) firmemente en los dispositivos de enchufe de la placa de montaje. Comprobar la correcta posición de la junta. Colocar el proyector, tal como se muestra en el dibujo, encima de la placa de montaje, alinearlos y atornillarlos firmemente.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Lampada

Potenza modulo	22,8 W
Potenza apparecchio	26 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

Denominazione modulo	LED-1215/RGBW
Temperatura di colore del LED bianca	4000 K
Flusso luminoso apparecchi	1098 lm
Efficienza luminosa apparecchi	42,2 lm/W

Illuminotecnica

Distribuzione della luce stretta. Angolo semivalente 24°

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Montaggio

Estrarre la vite con esagono incassato da 3 fino a battuta e rimuovere la piastra di montaggio. Inserire il cavo di allacciamento alla rete attraverso l'ingresso per cavi della piastra di montaggio. Osservare la posizione della piastra di montaggio «freccia in basso». Fissare la piastra di montaggio alla base con il materiale di fissaggio fornito oppure con altro materiale idoneo. Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione. Eseguire il collegamento per conduttore di protezione al morsetto contrassegnato con (⊕) della piastra di montaggio. Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico al morsetto contrassegnato con L ed N (presa a spina fissa). Per il comando digitale, è necessario utilizzare il morsetto contrassegnato con DA, DA (presa a spina fissa). Se questi morsetti non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza. Inserire il raccordo a innesto del conduttore di sicurezza dell'armatura sulla piastra di montaggio. Infine inserire saldamente entrambe le spine (L, N e DA, DA) nelle prese a spina fissa della piastra di montaggio. È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente. Posizionare il proiettore sulla piastra di montaggio come indicato nello schema, quindi orientarlo e serrarlo saldamente.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	22,8 W
Armatuur-aansluitvermogen	26 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

Modulebenaming	LED-1215/RGBW
Kleurtemperatuur van de witte LED	4000 K
Armaturen-lichtstroom	1098 lm
Armatuurrendement	42,2 lm/W

Lichttechniek

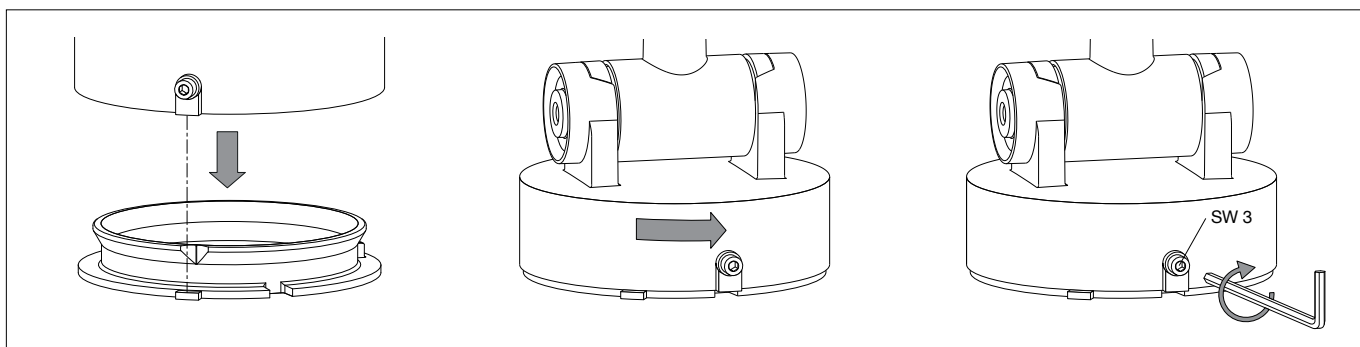
Bundelende lichtsterkteverdeling. Halve bundelbreedte 24°

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Montage

Maak de inbusschroef (SW 3) tot de aanslag los en demonteer de montageplaat. Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer van de montageplaat. Let op de gebruikspositie van de voetplaat "pijl naar beneden". Bevestig de voetplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal aan het montagevlak. Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen. Voer de aarddraadaansluiting op de met (⊕) gemarkeerde klem van de montageplaat uit. Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en voer de elektrische aansluiting op de met L en N gemarkeerde klem (stekkerverbinding) uit. Gebruik voor de digitale aansturing de met DA, DA gemarkeerde klem (stekkerverbinding). Bij niet-aansluiting van deze klemmen werkt het armatuur met volle lichtopbrengst. Sluit de aarddraad-stekkerverbinding van het armatuur aan de montageplaat aan. Druk vervolgens de beide stekkers (L, N en DA, DA) vast in de stekkerverbindingen van de montageplaat. Let op de juiste zitting van de afdichting. Plaats de schijnwerper zoals op de tekening weergegeven op de voetplaat. Richt de schijnwerper uit en schroef hem goed vast.



Ajustar el proyector:

Soltar el tornillo Allen (SW 6) y ajustar la dirección de radiación deseada.
Apretar el tornillo de la articulación.
Par de apriete = 12 Nm.

Effettuare la regolazione del proiettore:

Allentare la vite con esagono incassato (da 6) e regolare la direzione di illuminazione desiderata.
Serrare la vite di cerniera.
Coppia di serraggio = 12 Nm.

Stel de schijnwerper in:

Draai de inbusschroef (SW 6) los en stel de gewenste uitstraalrichting in.
Draai de scharnierschroef vast.
Aanhaalmoment = 12 Nm.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:
serve per raccogliere l'umidità residua.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.
Apertar uniformemente los tornillos (SW 3) prisioneros.
Par de apriete = 2,5 Nm.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attendersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.
Serrare in modo uniforme le viti di fissaggio (da 3).
Coppia di serraggio = 2,5 Nm.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.
Draai de draadstiften (SW 3) gelijkmatig vast.
Aanhaalmoment = 2,5 Nm.

Piezas de recambio

Marco embellecedor grafito con cristal	25 000 001
Marco embellecedor plata con cristal	25 000 002
Fuente de alimentación LED	DEV-0418/225
Módulo LED	LED-1215/RGBW
Reflector	76 001 905 B1
Junta caja de montaje	83 001 839
Junta carcasa	83 001 980

Ricambi

Cornice di chiusura grafito con vetro	25 000 001
Cornice di chiusura argento con vetro	25 000 002
Alimentatore LED	DEV-0418/225
Modulo LED	LED-1215/RGBW
Riflettore	76 001 905 B1
Guarnizione scatola di montaggio	83 001 839
Guarnizione armatura	83 001 980

Accessoires

Afdekraam grafiert met glas	25 000 001
Afdekraam zilver met glas	25 000 002
LED-netdeel	DEV-0418/225
LED-module	LED-1215/RGBW
Reflector	76 001 905 B1
Afdichting montagedoos	83 001 839
Afdichting huis	83 001 980